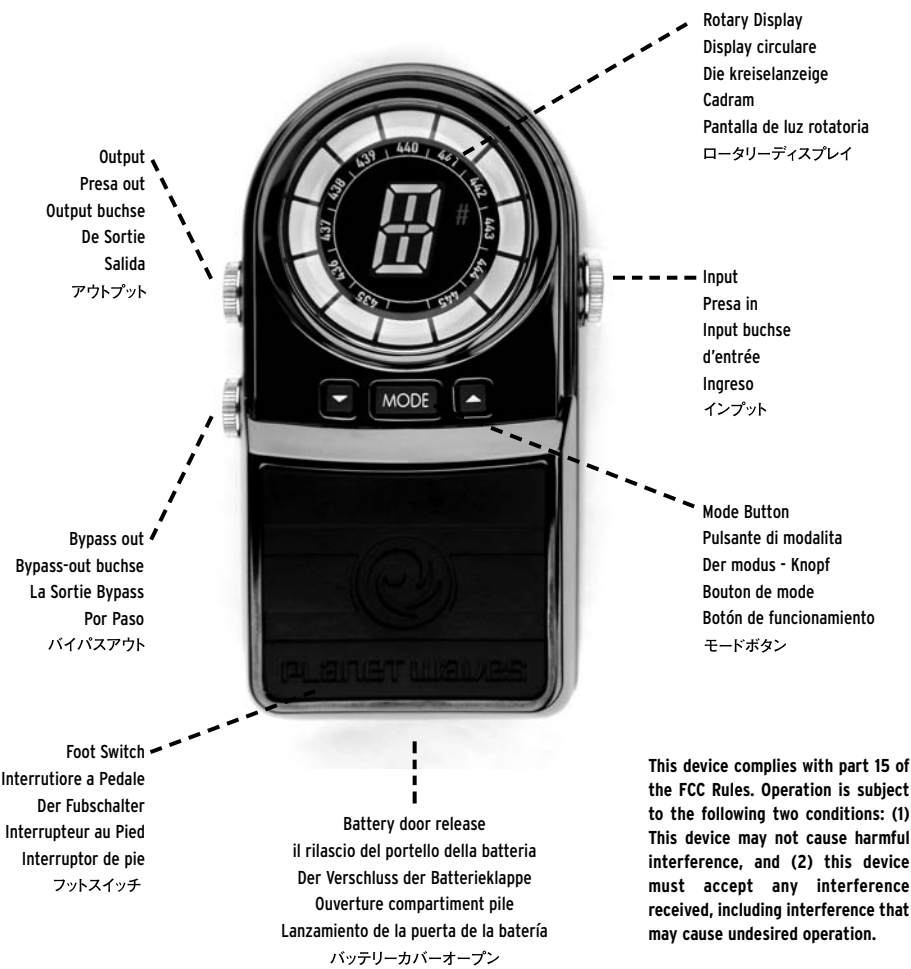


Foot Pedal Tuner Instructions



Foot Pedal Tuner Instructions

Tuner Set-up

The pedal tuner has an input and two output jacks as shown. Plug the instrument to be tuned into the tuner's IN jack. The OUT jack is then connected to the amplifier. In this configuration the signal from the instrument will be muted while in tuning mode. This is usually preferred. If you would like the signal from your instrument to be audible while tuning, use the BYPASS OUT to connect the tuner to the amplifier. In this configuration the signal from the instrument bypasses the mute function and will always be sent to the amplifier whether in tuning mode or not. The pedal tuner is equipped with a true bypass so it will not degrade or change your tone in any way while the tuning circuit is inactive. For best battery life, unplug the instrument cable from tuner when not in use.

Foot Switch

The foot switch activates and deactivates the tuning circuit.

Mode Button

Pressing the mode button will cycle you through the three tuner modes (sweep - strobe - calibration)

Rotary Display

Twelve colored LEDs are arranged circularly. When tuning, the detected note is displayed in the center display, the green LED at 12:00 and the red LEDs are lit as described below for sweep and strobe tuning modes.

Sweep tuner introduction

This is the default power-up mode. The lights sweep back and forth a couple of times to show you that the tuner is in sweep mode. This is a traditional tuning mode where the LEDs indicate if the note is sharp or flat with a sweeping action. When a note is played, the tuner displays the recognized note and the LEDs show whether it is sharp or flat in red. Red LEDs counterclockwise from the green LED indicate flat, clockwise indicate sharp. As you tune, the LEDs move in the direction you are tuning. The green LED lit by itself indicates "in tune."



Strobe tuner introduction

Press the mode button to enter strobe tuner mode. The lights chase around the rotary display indicating that the tuner is in strobe mode. This mode strobes the LEDs in the direction of the tuning error. When a note is played, the tuner displays the recognized pitch. If the note is flat to the recognized pitch, the red LEDs strobe counter-clockwise. As you tune, the RED LEDs slow down as get you tune closer to pitch. If you tune past the correct pitch, the strobe direction reverses (clockwise = sharp). When the correct pitch is hit, the LEDs freeze and the green LED lights, indicating "in tune."



Calibrating Tuner

Pressing the mode button a second time will enter you into the calibration mode. The pedal tuner can be adjusted to tune between A435 - A445. The default pitch is A-440. Use the up and down keys to rotate through the pitch references on the inside of the rotary display. Highlight the tuning frequency desired and press mode to enter the tuning mode of your choice.

DC Power Adaptor

The Planet Waves 9V, 300mA, tip "-" power adaptor (PW-CT-9V, may be purchased separately) allows standard 110vac 60 Hz power to be connected to the device eliminating the need for a battery. Two DC power jacks allow easy daisy-chaining to power additional pedals.

Foot Pedal Tuner Instructions

●セッティング

本チューナーはインプットジャック1個と、2種類のアウトプットジャックを装備しています。楽器からの信号をチューナーのインプットにケーブルで入力します。チューナーのアウトプットからアンプへケーブルで信号を出力します。この場合チューニング中は楽器からの信号はミュートされ、アンプから音は出ません。一般的にはこの方法で使用します。常に楽器からの信号が聞こえるようにしたい場合は、バイパスアウトとアンプをつなぎます。この場合楽器からの信号はミュート回路を通らず出力されるので、チューニング中も信号は出力されます。このチューナーは純粋なバイパス回路を使用しているため、チューナーによる音質の劣化はありません。電池を長持ちさせるため、使用しないときはチューナーからプラグを抜いてください。

●フットスイッチ

チューナーの機能をオン/オフします。

●モードボタン

3つのチューナーのモード(スイープ、ストロボ、カリブレーション)を循環で切り替えます。

●ロータリーディスプレイ

12個のLEDが円形に配置されています。チューニングの際、検知された音名は中央のディスプレイに表示されます。12時の位置の緑色のLEDと赤色のLEDで、各チューナーモードで動作します。



●スイープチューナー

電源を入れると最初に起動する一般的なチューナーモードです。LEDが左右に振れることで音の高低を表示します。音が入力されるとチューナーは音名を検知して中央に表示します。赤色のLEDが反時計回りに振れたらフラット、時計回りならシャープです。振れが大きいほど音程のずれが大きいことを示します。チューニングが合うと、緑色のLEDだけが点灯します。



●ストロボチューナー

モードボタンを1度押しすと選択できるモードです。ロータリーディスプレイが回転して音程を表示します。音が入力されると音名が表示され、LEDが回転しながら点滅し音の高低を表示します。フラットの場合反時計回り、シャープの場合時計回りに点滅します。音が表示された音名に近くなるほど、回転はゆっくりになります。チューニングが合うと回転は止まり、"in tune"と緑色のLEDで表示されます。

●カリブレーション

モードボタンをもう1度押しすとカリブレーションモードになります。A = 435~445Hzで設定できます。初期設定はA = 440Hzです。アップあるいはダウンボタンでピッチを選択します。希望するピッチを選択したら、モードボタンを押して希望するチューナーモードにします。

●電源アダプター

市販のアダプターが使用できます。(9V/200mA, tip = -)

Foot Pedal Tuner Instructions

Set-up des Stimmgeräts

Wie aus der obigen Abbildung ersichtlich ist, hat das Pedal-Stimmgerät eine Input-Buchse und zwei Output-Buchsen. Schließen Sie das zu stimmende Instrument an die IN-Buchse des Stimmgeräts an. Danach wird die OUT-Buchse an den Verstärker angeschlossen. Bei dieser Konfiguration ist das vom Instrument abgegebene Signal während des Stimm-Modus stummgeschaltet. Dieser Art von Anschluss wird normalerweise der Vorzug gegeben. Wenn Sie das von Ihrem Instrument abgegebene Signal hören möchten, verwenden Sie die BYPASS OUT-Funktion, um das Stimmgerät an den Verstärker anzuschließen. Bei dieser Konfiguration umgeht das vom Instrument abgegebene Signal die Stimmumschalt-Funktion und wird an den Verstärker übertragen, unabhängig davon, ob sich das Stimmgerät im Stimm-Modus befindet oder nicht. Das Pedal-Stimmgerät ist mit einem echten Bypass ausgerüstet, sodass der Ton in keiner Weise verschlechtert oder verändert wird, während der Stimmumschaltkreis nicht aktiviert ist. Um die Lebenszeit der Batterie zu verlängern, ziehen Sie bei Nichtverwendung des Stimmgeräts den Stecker des Instrumentenkabels aus dem Stimmgerät.

Der Fußschalter

Der Fußschalter aktiviert und deaktiviert den Stimmkreis.

Der Modus-Knopf

Beim Drücken des Modus-Knopfs durchlaufen Sie die drei Stimmgerät-Modi (Sweep - Strobe - Kalibration)

Die Kreiselanzeige

Zwölf farbige LEDs sind kreisförmig angeordnet. Beim Stimmen wird die detektierte Note in der mittleren Anzeige angezeigt, die grüne LED in der 12:00-Uhr-Stellung angezeigt, und die roten LEDs sind entsprechend der nachstehenden Beschreibung für die Sweep- und Strobe-Modi unten beleuchtet.

Der Sweep Tuner

Dieser Modus ist der werkseitig eingestellte Netzeinschalt-Modus. Die Lämpchen laufen ein paar Mal hin und her, um anzuzeigen, dass sich das Stimmgerät im Sweep-Modus befindet. Hierbei handelt es sich um einen traditionellen Stimm-Modus, bei dem die LEDs mittels einer Durchlaufaktion anzeigen, ob der Ton über oder unter dem gewünschten Ton liegt. Beim Spielen des Tons zeigt das Stimmgerät die erkannte Note an und die LEDs leuchten rot auf und zeigen an, ob der Ton gegenüber dem gewünschten Ton erhöht oder abgesenkt ist. Rote, entgegen dem Uhrzeigersinn der grünen LED laufende LEDs zeigen an, dass der Ton unter dem gewünschten Ton liegt, im Uhrzeigersinn laufende LEDs zeigen an, dass der Ton über dem Grundton liegt. Beim Stimmen bewegen sich die LEDs jeweils in die Richtung, in die gerade gestimmt wird. Leuchtet nur die grüne LED, zeigt dies an, dass die Note genau richtig gestimmt ist.



Der Strobe Tuner

Ein zweiter Druck auf den Modus-Knopf schaltet das Stimmgerät in den Strobe Tuner-Modus. Die Lämpchen jagen sich in der Kreiselanzeige, wodurch angezeigt wird, dass das Stimmgerät sich im Strobe-Modus befindet. In diesem Modus laufen die LEDs in die Richtung des Stimmfehlers. Beim Spielen eines Tons zeigt das Stimmgerät die erkannte Tonhöhe an. Ist der Ton der erkannten Tonhöhe gegenüber abgesenkt, drehen sich die roten LEDs entgegen dem Uhrzeigersinn. Je mehr sich der gespielte Ton der korrekten Tonhöhe nähert, desto langsamer drehen sich die ROTEN LEDs. Wenn Sie über die korrekte Tonhöhe hinaus stimmen, kehrt sich die Drehrichtung um (im Uhrzeigersinn = der gewünschten Tonhöhe gegenüber erhöht). Nach Erreichen der korrekten Tonhöhe hören die LEDs auf sich zu drehen, und die grüne LED leuchtet auf, wodurch angezeigt wird, dass die Note genau richtig gestimmt ist.



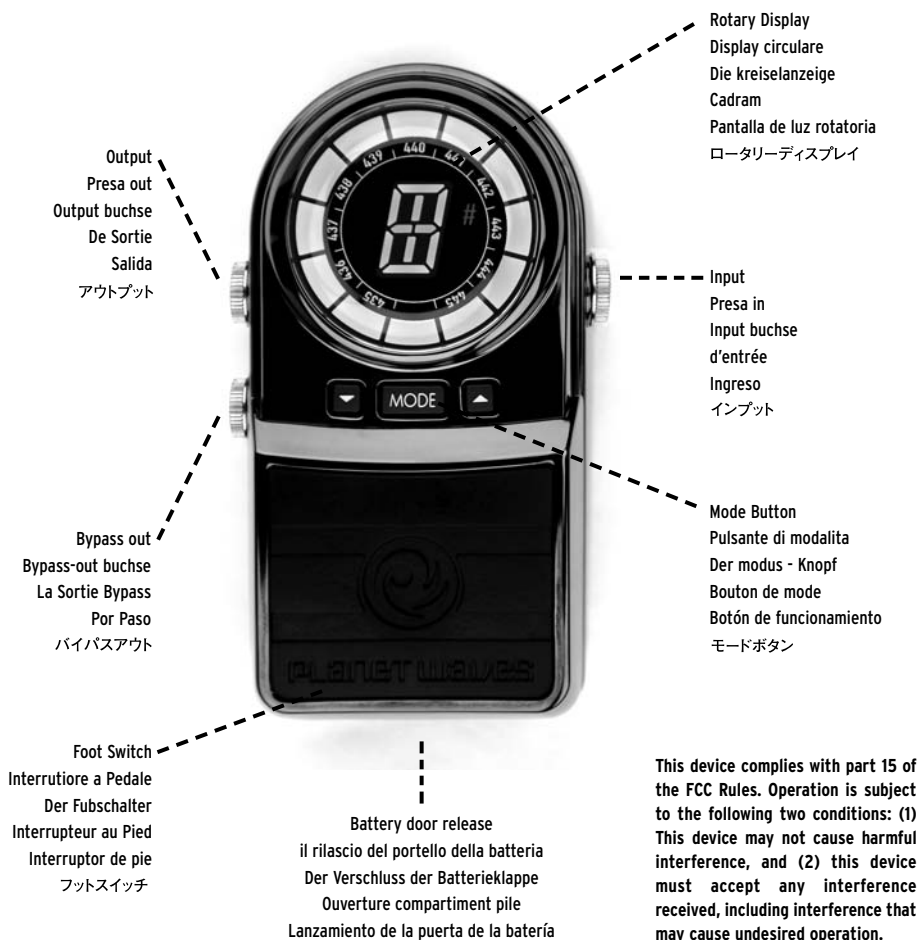
Kalibrieren des Stimmgeräts

Wird der Modus-Knopf ein drittes Mal gedrückt, schaltet sich das Stimmgerät in den Kalibrier-Modus. Das Pedal-Stimmgerät kann so eingestellt werden, dass es zwischen A435 und A445 kalibriert. Die Standard-Tonhöhe ist A-440. Drücken Sie die NACH-OBEN- und NACH-UNTEN-Tasten, um das Stimmgerät im Innern der Kreiselanzeige durch die Tonhöhenreferenzen laufen zu lassen. Wählen Sie die gewünschte Stimmfrequenz aus und drücken Sie den Modus-Knopf, um den von Ihnen gewählten Stimm-Modus einzugeben.

Gleichstrom-Netzadapter

Mit dem Planet Waves Netzadapter, 9V, 300 mA, Tip "-", (PW-CT-9V Man kan esseparate verkaufen) kann das Gerät an eine Stromquelle mit Standard-Wechselstrom, 110 Volt, 60 Hz, angeschlossen werden, wodurch sich eine Batterie erübrigt. Die zwei Gleichstrom-Netzbuchsen können nach dem Daisy-chain-Prinzip leicht miteinander verkettet werden, um weitere Pedale mit Strom zu versorgen.

Foot Pedal Tuner Instructions



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may cause undesired operation.

Foot Pedal Tuner Instructions

Calibración del afinador

El calibrador de pedal, tiene un enchufe de ingreso y dos enchufes de salida como se muestra en el gráfico arriba. Conectar el instrumento que se desea afinar en el enchufe de ingreso. Luego el enchufe de salida, conectarlo al amplificador. Con esa configuración, la señal del instrumento será inaudible mientras esté calibrado para afinar. Esta es la forma preferible para el afinamiento. Si por el contrario, se desea que la señal sea audible, utilizar el cable de ingreso y salida para conectar el afinador al amplificador. Con esta configuración la señal podrá ser audible sin importar en que modo esté calibrado el afinador. El afinador está calibrado de tal forma que no habrá variación en el tono mientras el circuito esté inactivo. Para que las baterías duren más tiempo, desconectar el afinador cuando no esté en uso.

Interruptor de pie

El interruptor de pie, activa y desactiva el circuito.

Botón de funcionamiento

Presionando el botón, accederá a los tres diferentes modos de afinamiento

Pantalla de luz rotatoria

Los emisores de doce colores, emiten la luz en forma circular. Cuando se desea afinar, la acción se mostrará en el centro de la pantalla. Abajo se describe lo que representan las luces roja y verde en los modos de afinamiento con las luces intermitentes o en forma estroboscopia (circular).

Afinar con luz intermitente

El afinador está configurado para encender en este modo. Las luces circulan hacia adelante o hacia atrás en forma intermitente, mostrando que es el modo en que está funcionando. Es una forma común de afinamiento donde la pantalla de cristal indicará el tono en que está la nota. Cuando la nota es tocada, la pantalla indicará si la nota que se busca está muy alta o muy baja encendiendo la luz roja. La luz roja, alejándose de la luz verde en forma contraria a las agujas del reloj, indican tono muy bajo. Si por el contrario se alejan de acuerdo a las agujas del reloj, indican un tono muy alto. A medida que va afinando, la luz verde le indicará que encontró el tono correcto.



Afinar con luz giratoria

En este modo la luz girará indicando cual es el error. Cuando se toca una nota, la pantalla de cristal mostrará la luz roja si el tono está muy alto o muy bajo, en forma giratoria. En dirección de las manecillas del reloj, tono más alto; si circulan en contra de las manecillas del reloj, el tono estará muy bajo. Cuando la pantalla muestre la luz verde estática, quiere decir que se ha encontrado la nota que se busca.

Calibración del afinador

El afinador puede ser calibrado para afinar las notas entre A435 y A445. El sintonizador, viene calibrado de fábrica en A440Hz. Usar las llaves hacia arriba o hacia abajo para cambiar la frecuencia, lo que se indicará en la pantalla. Buscar la frecuencia que se busca y presionar el botón correspondiente para activar el modo en que se desea realizar dicha función.

Transformador

El afinador Planet Wave tiene un transformador de corrientes para 9V, 300mA, (PW-CT-9V Puede ser comprado por separado) lo que le permite conectarse a un enchufe de 110vac 60 Hz, evitando el uso de la batería. Dos enchufes de corriente continua, permiten el uso de pedal adicional.

Foot Pedal Tuner Instructions

Installation de l'accordeur

L'accordeur à pédale a une prise d'entrée et deux prises de sortie, illustrées ci-dessus. Branchez l'instrument à accorder sur la prise d'entrée (IN) de l'accordeur. La prise de sortie (OUT) se branche ensuite sur l'amplificateur. Dans cette configuration, le signal de l'instrument sera inaudible en mode Accordement. Cette méthode est généralement préférable. Si vous voulez entendre le son de votre instrument durant l'accordement, utilisez la sortie BYPASS pour brancher l'accordeur sur l'amplificateur. Dans cette configuration, le son de l'instrument ignore la fonction silence et est toujours envoyé à l'amplificateur, même en mode Accordement. L'accordeur à pédale est équipé d'une fonction de bypass véritable pour ne dégrader ou modifier d'aucune manière votre ton pendant que le circuit d'accordement est inactif. Pour prolonger la durée de vie de la pile, débranchez le câble de l'instrument de l'accordeur lorsque celui-ci n'est pas utilisé

Interrupteur au pied

L'interrupteur au pied active et désactive le circuit d'accordement.

Bouton de mode

Appuyez sur le bouton de mode pour activer en boucle les trois modes de l'accordeur (balayage - accordement stroboscopique - calibrage)

Cadran

Douze voyants de couleur sont disposés en cercle. Lors d'un accordement, la note détectée s'affiche au centre, et les voyants verts (à 12 heures) et rouges s'allument comme indiqué ci-dessous pour les modes Balayage et Accordement stroboscopique.

Mode Balayage

Il s'agit du mode de mise en marche par défaut. Les voyants effectuent plusieurs fois un mouvement de balayage pour vous indiquer que l'accordeur est en mode Balayage. Il s'agit d'un mode d'accordement traditionnel, les voyants indiquant si la note est bémol ou dièse par une action de balayage. Lorsqu'une note est jouée, l'accordeur affiche la note reconnue et les voyants indiquent en rouge si elle est plate ou non. Les voyants rouges à gauche du voyant vert indiquent une note bémol et à droite du voyant vert une note dièse. Durant l'accordement, les voyants se déplacent dans la direction de l'accordement. Le voyant vert allumé seul indique « accordé ».



Mode Accordement stroboscopique

Appuyez sur le bouton Mode une seconde fois pour accéder au mode Accordement stroboscopique. Les voyants s'allument en série sur le pourtour du cadran, indiquant que l'accordeur est en mode Accordement stroboscopique.

Ce mode allume les voyants dans la direction de l'erreur d'accordement. Lorsque vous jouez une note, l'accordeur affiche la hauteur du ton reconnu. Si la note est bémol par rapport à la hauteur du ton reconnu, les voyants rouges s'allument vers la gauche. Durant l'accordement, les voyants rouges ralentissent à mesure que vous vous rapprochez de la hauteur. Si vous accordez au-delà de la hauteur correcte, la direction des voyants stroboscopiques s'inverse (à droite = dièse). Une fois la hauteur correcte atteinte, les voyants s'immobilisent et les voyants verts s'allument, indiquant l'accordement.

Calibrage de l'accordeur

Appuyer une troisième fois sur le bouton de mode vous fait accéder au mode Calibrage.

L'accordeur à pédale peut être réglé pour un accordement entre A435 et A445. La hauteur du ton par défaut est de A-440. Utilisez les touches vers le haut et vers le bas pour faire défiler les références de hauteur à l'intérieur du cadran. Affichez en surbrillance la fréquence d'accordement souhaitée et appuyez sur le bouton de mode pour accéder au mode d'accordement de votre choix.

Adaptateur secteur (c.c.)

L'adaptateur secteur (-) de 9 V, 300 mA (PW-CT-9V Peut être acheté séparé) de Planet Waves permet le branchement d'une prise standard 110 V (~) 60 Hz sur l'appareil, éliminant la nécessité d'une pile. Deux prises d'alimentation c.c. permettent le branchement en série de pédales supplémentaires.

Foot Pedal Tuner Instructions

Impostazione dell'accordatore

L'accordatore a pedale dispone di una presa di entrata e di due prese di uscita, come mostrato più sopra. Inserire lo strumento da accordare nella presa IN. Quindi, collegare la presa OUT all'amplificatore. In questa configurazione il segnale proveniente dallo strumento sarà posto in sordina quando si è in modalità di accordatura. Generalmente questa configurazione è la preferita. Se si preferisce che il segnale proveniente dallo strumento sia udibile durante l'operazione di accordatura, usare la funzione BYPASS OUT per connettere l'accordatore all'amplificatore. In questa configurazione, il segnale proveniente dallo strumento esclude la funzione sordina e sarà sempre inviato all'amplificatore, che sia in modalità di accordatura o meno. L'accordatore a pedale è dotato di un autentico dispositivo di esclusione, in modo che la tonalità non venga in alcun modo degradata o modificata quando il circuito di accordatura è inattivo. Per ottenere una migliore durata della batteria, staccare il cavo dello strumento dall'accordatore, quando quest'ultimo non è usato.

Interruttore a pedale

L'interruttore a pedale attiva e disattiva il circuito di accordatura.

Pulsante di modalità

Premendo questo pulsante si ha la possibilità di scorrere tra attraverso tre modalità di accordatura (spostamento - inseguimento - taratura)

Display circolare

Dodici spie luminose colorate sono disposte in circolo. Quando si esegue l'accordatura, la nota rilevata è visualizzata nel display centrale, la spia verde si trova nella posizione delle ore 12 ed le spie rosse sono accese come descritto qui di seguito, a seconda che la modalità di accordatura sia a spostamento o ad inseguimento.

Introduzione all'accordatura a spostamento

Si tratta della modalità all'accensione implicita. Le spie si muovono rapidamente avanti e indietro per mostrare che l'accordatore è in modalità di spostamento. Si tratta della modalità di accordatura tradizionale, nella quale la spia spostandosi, indica se la nota è diésis o bemolle. Quando si suona una nota, l'accordatore visualizza la nota riconosciuta e la spia rossa mostra se la nota è diésis o bemolle. La spia rossa, che si sposta in senso antiorario rispetto alla spia verde, indica bemolle, mentre quella che si muove in senso orario indicadiésis. Quando si esegue l'accordatura, le spie si muovono intorno al display rotante per indicare che l'accordatore è in modalità di inseguimento. La spia verde che si accende da sola indica "giusta intonazione".



Introduzione all'accordatura a inseguimento

Premere il pulsante di modalità una seconda volta per immettere la modalità di inseguimento. Le spie si muovono intorno al display rotante per indicare che l'accordatore è in modalità di inseguimento.

Questa modalità fa avanzare la spia nella direzione del difetto di intonazione. Quando si suona una nota, l'accordatore visualizza la tonalità riconosciuta. Se la nota è bemolle rispetto alla tonalità riconosciuta, la spia rossa avanza in senso antiorario. Durante l'accordatura, la spia verde rallenta man mano che ci si avvicina alla tonalità giusta. Se l'accordatura oltrepassa la tonalità corretta, la direzione degli impulsi si inverte (senso orario + diésis). Quando la tonalità corretta è ottenuta, la spia rossa si arresta e la spia verde si accende per indicare "giusta intonazione".

Taratura dell'accordatore

Premendo il pulsante di modalità una terza volta, si arriva alla modalità di taratura.

L'accordatore a pedale può essere regolato in modo da accordare tra A435 e A445. La tonalità implicita è A-440. Servirsi dei pulsanti in su e in giù per ruotare attraverso i riferimenti delle tonalità all'interno del display rotante. Evidenziare la frequenza di intonazione desiderata e premere mode (modalità) per immettere la modalità di accordatura desiderata.

Adattatore per la corrente continua

L'adattatore Planet Waves 9V, 300mA, (PW-CT-9V Adattatore venduto a parte) punta "-" consente la connessione dell'apparecchio ad una fonte di corrente alternata standard da 110v 60Hz, eliminando la necessità di una batteria. Due prese di corrente continua consentono una facile alimentazione a pedali addizionali.